
	DECLARATION OF PERFORMANCE N°: 20/2013 DÉCLARATION DES PERFORMANCES N°: 20/2013		 PAG. : 1/3
	COD. DOC. : DOP/20/2013 DATA EM. : 18/06/13	REV : 5 DATA REV. : 05/06/2017	

1	Unique identification code of the product-type / Code d'identification unique du produit type : <p style="text-align: center;">RUBINO* – Main brand: SIRA (*former name / ancien nom: TANGO)</p>		
2	Type, batch or serial number or any other element allowing identification of the construction product as required under Article 11(4) of the CPR / Numéro de type, de lot ou de série ou tout autre élément permettant l'identification du produit de construction, conformément à l'article 11, paragraphe 4: - On the label pasted on the packaging: technical characteristics, EC information/ DOP (ref.), the bar code, date of manufacture (the first two numbers= month / the second two letters=year / the last two numbers= day) - On the head of radiator: Production dates (dater on head) of the heads of radiator		
3	Intended use or uses of the construction product, in accordance with the applicable harmonized technical specification, as foreseen by the manufacturer / Usage ou usages prévus du produit de construction, conformément à la spécification technique harmonisée applicable, comme prévu par le fabricant: ALUMINUM RADIATORS FOR DOMESTIC HEATING / Radiateur en aluminium pour le chauffage domestique		
4	Name, registered trade name or registered trade mark and contact address of the manufacturer as required under Article 11(5) / Nom, raison sociale ou marque déposée et adresse de contact du fabricant, conformément à l'article 11, paragraphe 5: ROVALL SPA – STRADA DEL LAVORO, 73 – 47892 ACQUAVIVA – REPUBBLICA DI SAN MARINO – TEL : 0549999680		
5	Where applicable, name and contact address of the authorised representative whose mandate covers the tasks specified in Article 12(2) / Le cas échéant, nom et adresse de contact du mandataire dont le mandat couvre les tâches visées à l'article 12, paragraphe 2: <p style="text-align: center;">Nothing to fill in</p>		
6	System or systems of assessment and verification of constancy of performance of the construction product as set out in CPR, Annex V / Le ou les systèmes d'évaluation et de vérification de la constance des performances du produit de construction, conformément à l'annexe V <p style="text-align: center;">System 3</p>		
7	In case of the declaration of performance concerning a construction product covered by a harmonized standard / Dans le cas de la déclaration des performances concernant un produit de construction couvert par une norme harmonisée: NOTIFIED TESTING LABORATORY: POLITECNICO DI MILANO – Dipartimento di Energetica - Laboratorio misure e ricerca termotecnica M.R.T. – Piazza Leonardo da Vinci, 32 – 20133 MILANO (ITALY) – tel. 0223993834 – fax. 0223993940 – number of the notified body: 1695 <table border="0" style="width: 100%;"> <tr> <td style="width: 50%;"> Performed/ A réalisé : Type tests (standard UNI EN 442-1:2014) </td> <td style="width: 50%;"> Under system / Selon le système : <p style="text-align: center;">3</p> </td> </tr> </table> <p style="text-align: center;">(description of the third party tasks as set out in Annex V)</p> And issued / A délivré : - Determination of heat output of a radiator N°ENE.MRT.RAP.99050 (MODEL: TANGO H 200 = RUBINO 200) date: 05/02/1999 - Determination of heat output of a radiator N°ENE.MRT.RAP.99049 (MODEL: TANGO H 350 = RUBINO 350) date: 05/02/1999 - Determination of heat output of a radiator N°ENE.MRT.RAP.99048 (MODEL: TANGO H 500 = RUBINO 500) date: 03/02/1999 - Determination of heat output of a radiator N°ENE.MRT.RAP.99051 (MODEL: TANGO H 1200 = RUBINO 1200) date: 09/02/1999 - Determination of heat output of a radiator N°ENE.MRT.RAP.17055 (MODEL: RUBINO 1800) date: 22/12/2016 - Determination of heat output of a radiator N°ENE.MRT.RAP.99053 (MODEL: TANGO H 2500 = RUBINO 2500) date: 09/02/1999 - Type report (all outputs): N°ENE.MRT.RES.99011 date: 09/02/1999 - CE TYPE EXAMINATION – CONSTRUCTION PRODUCT DIRECTIVE 89/106/CEE – N°ENE/MRT.EEC.05150 date: 12/12/2005	Performed/ A réalisé : Type tests (standard UNI EN 442-1:2014)	Under system / Selon le système : <p style="text-align: center;">3</p>
Performed/ A réalisé : Type tests (standard UNI EN 442-1:2014)	Under system / Selon le système : <p style="text-align: center;">3</p>		

8 In case of the declaration of performance concerning a construction for a which a European Technical Assessment has been issued / Dans le cas de la déclaration des performances concernant un produit de construction pour lequel une évaluation technique européenne a été délivrée

Nothing to fill in

Performed/ A réalisé :

Under system /Selon le système :

(description of the third party tasks as set out in Annex V)

And issued / A délivré :

9 Declared performance / Performances déclarées

Essential characteristics/ Caractéristiques essentielles	Performances/ Performances												Harmonised technical specification/ Spécifications techniques harmonisées
	MODELS/ MODÈLES												
	Rubino 300	Rubino 350	Rubino 500	Rubino 600	Rubino 700	Rubino 800	Rubino 1200	Rubino 1400	Rubino 1600	Rubino 1800	Rubino 2000	Rubino 2500	
Operating pressure/Pression de service (bar)	6	6	6	6	6	6	6	6	6	6	6	6	EN 442-1:2014
Pressure tightness (leak test) (bar) / Etanchéité à la pression (test de fuite) (bar)	7,8	7,8	7,8	7,8	7,8	7,8	7,8	7,8	7,8	7,8	7,8	7,8	
Pressure tightness (resistance test) (bar) / Résistance à la pression (bar)	10,14	10,14	10,14	10,14	10,14	10,14	10,14	10,14	10,14	10,14	10,14	10,14	
Heat output / Puissance thermique nominale $\Delta T=30K$ (W/elem) Allowed deviation range (4%)	41,5	43,9	57,6	65,9	73,8	81,7	111,8	124,8	136,8	147,9	158,7	184,1	
Heat output / Puissance thermique nominale $\Delta T=50K$ (W/elem) Allowed deviation range (4%)	81,0	89,8	117	134	150	166	224	250	274	296,3	318	367	
Thermal power in different operating conditions $\Phi=K_m \times \Delta T^n$ / La puissance thermique dans différentes conditions de fonctionnement (characteristic equation)	$\Phi=K_m \times \Delta T^n$	$\Phi=5,18 \times \Delta T^{1,31}$	$\Phi=6,34 \times \Delta T^{1,33}$	$\Phi=K_m \times \Delta T^n$	$\Phi=K_m \times \Delta T^n$	$\Phi=K_m \times \Delta T^n$	$\Phi=K_m \times \Delta T^n$ (see Test Report)	$\Phi=K_m \times \Delta T^n$	$\Phi=K_m \times \Delta T^n$	$\Phi=12,18 \times \Delta T^{1,34}$	$\Phi=K_m \times \Delta T^n$	$\Phi=K_m \times \Delta T^n$ (see Test Report)	
Reaction to fire/ Réaction au feu	Class A1												
Release of dangerous substances/ Emission de substance	NO												
Surface temperature/ température de surface	110°C maximum and corresponding to water supply temperature												
Durability (adherence test)/ Résistance aux chocs de faible intensité	Level 0												
Durability (corrosion test - neutral salt spray) / durabilité (essai de corrosion)	500 h												
													UNI EN ISO ISO 9227 - ASTM B117

10

The performance of the product identified in points 1 and 2 is in conformity with the declared performance in point 9 / Les performances du produit identifié aux points 1 et 2 sont conformes aux performances déclarées indiquées au point 9.

This declaration of performance is issued under the sole responsibility of the manufacturer identified in point 4 / La présente déclaration des performances est établie sous la seule responsabilité du fabricant identifié au point 4.

Authorised Signatory / Signé pour le fabricant et en son nom par:

VALERIO GRUPPIONI – Chairman & CEO SIRA INDUSTRIE SPA – F.I.R. SRL – ROVALL SPA

05/06/2017 – Rastignano (BO)- ITALY

